

7

GRAN  
TEATRO  
DEL  
LICEO

TEMPORADA OFICIAL  
1946-1947

DIRECCION ARTISTICA  
EMPRESA AÑO XXXI-XXXII  
JUAN MESTRES CALVET

Bayer

DELICIOSO Y EXCELENTE



Zunell

es el TÓNICO »Bayer« con su afortunada asociación de substancias reconstituyentes y vitamínicas necesarias al metabolismo. Es un auxiliar poderoso para estimular el apetito, recuperar energías

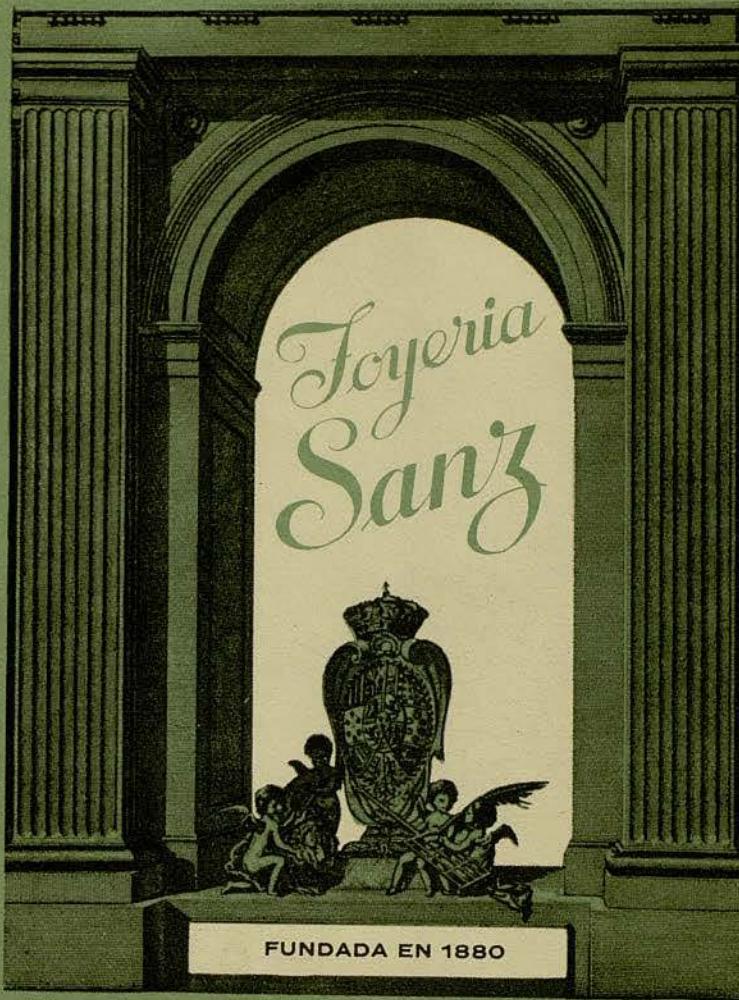


y



FUERZA VITAL

C.S.8892



BARCELONA  
AV. JOSÉ ANTONIO, 636  
TELÉ. 19812

MADRID  
AV. JOSÉ ANTONIO, 7  
TELÉF. 20300

SAN SEBASTIAN  
AV. DE ESPAÑA, 38  
TELÉF. 11906

UAB



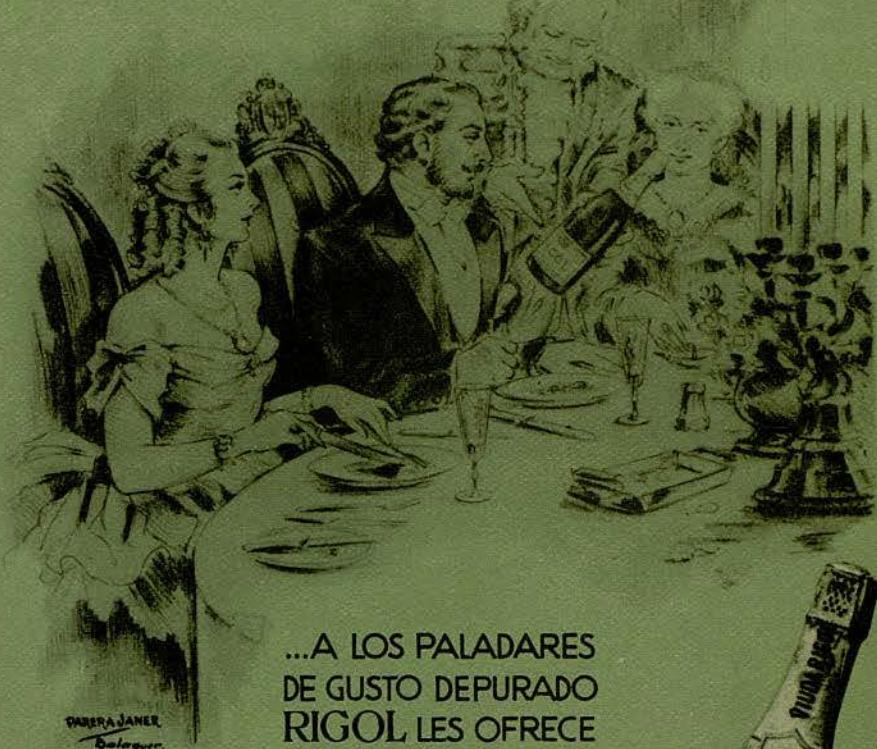
Un cutis terso, finísimo, vivo y perfumado

**MADERAS  
y UN RUBOR**

**MYRURGIA**

DE STÉS  
BATILLAS  
COMPTES

Desde medio siglo...



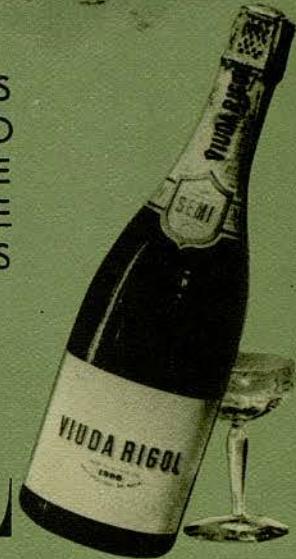
CARRERA JANER  
*Balaguer.*

...A LOS PALADARES  
DE GUSTO DEPURADO  
**RIGOL** LES OFRECE  
UNA SELECCIÓN DE  
AÑEJAS CREACIONES

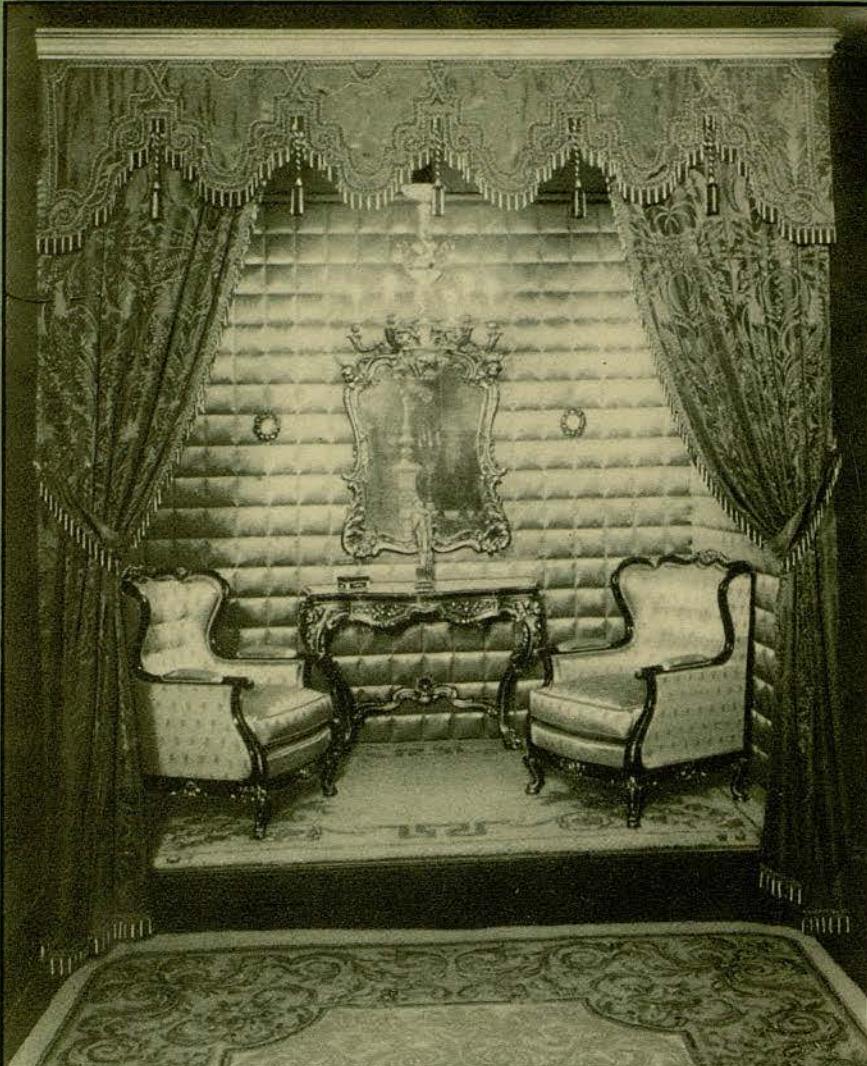
*Vda.* **RIGOL**

ESTABLECIDA EN 1900 • SAN SADURNÍ DE NOYA

Gama



UAB



**GALERIAS PADRÓ  
MUEBLES Y DECORACIÓN**

Paseo de Gracia, 61 - Teléfono 70256  
**BARCELONA**

Para juventud bellera y loranía....  
*Bella Aurora*, cada día.



Para jabón de tocador....  
*Bella Aurora*, es el mejor.

# *Bella Aurora*

FAMOSOS UNIVERSALMENTE

Cincuenta y cinco años que los productos  
*Bella Aurora*  
embellecen a las mujeres  
de todo el mundo



Para juventud bellera y loranía.  
*Bella Aurora* cada día.  
PECAS - MANCHAS - BARROS - IMPUREZAS

Para jabón de tocador.  
*Bella Aurora* es el mejor.  
PARA CUTIS DELICADOS. NO CONTIENE CAUSTICOS

Producto de THE STILLMAN C. AURORA. ILL. E. U. A.

Alianza

# ALIANZA

*ALIANZA es signo de triunfo si es perfecta y equilibrada.*

JUPER

BARCELONA MADRID

CONCESIONARIO DE

PERFUMERIA

*Regia*

JOSE GIRALT

KLYTIA

INSTITUT DE BEAUTÉ

26, PLACE VENDÔME  
PARIS

CASPE, 15 - T. 12990

BARCELONA

GALES

CAMISERIA  
SASTRERIA  
ZAPATERIA



# GRAN TEATRO DEL LICEO

DIRECCION ARTISTICA EMPRESA

AÑO XXXI-XXXII

JUAN MESTRES CALVET

Sábado, 14 de Diciembre de 1946

6.<sup>a</sup> de Propiedad y Abono - 2.<sup>a</sup> de Abono a Sábados  
Noche, a las 9 en punto

CARLA CASTELLANI            ELENA NICOLAI  
MARIO DEL MONACO  
CARLO TAGLIABUE            MARCO STEFANONI

1.<sup>a</sup> representación de la ópera en 4 actos del Maestro G. VERDI

# AIDA

Mañana tarde, a las 5,15, última representación de  
**MANON**

por Victoria de los A. LÓPEZ, Giuseppe Di STEFANO, Angel ANGLADA, Marco STEFANONI

Martes, 2.<sup>a</sup> representación de  
**AIDA**

Próxima semana, reposición de la genial ópera del Mtro. Bellini  
**LA SONAMBULA**

por Marimi del POZO, Giuseppe Di STEFANO, Tancredi PASERO

14-17-26

## AIDA

### REPARTO

*Aida*

Carla CASTELLANI

*Amneris*

Elena NICOLAI

*Radamás*

Mario Del MONACO

*Ammonasro*

Carlo TAGLIABUE

*Ramphis*

Marco STEFANONI

*El Rey*, Oscar Pol - *Un mensajero*, F. Linares

Coro general - Banda en escena - Cuerpo de baile

Las Danzas Egipcias del acto 2.<sup>o</sup>, por la primerísima pareja de baile

Juan MAGRIÑA - María de AVILA

y los solistas, Srtas. Anita Guirao, Alejandra Dimina, Carmen Vicente, Lolita Baldó, Sres. Antonio Monllor, Antonio La Rosa, y todo el Cuerpo de Baile

*Maestro Director*

Napoleone ANNOVAZZI

Dirección escénica: Augusto CARDI

Maestro del Coro: J. Anglada - Director coreográfico: J. Magriñá

Decorado de José Mestres Cabanes



Napoleone ANNOVAZZI

LA ROTONDA

AVENIDA TIBIDABO, 2

\*  
SALONES PARA BODAS Y BANQUETES  
Equisita cocina.

## JOSE M.ª LLOBET BOSCH

CONSTRUCTOR DE OBRAS

GERENTE QUE FUE DE LA DISUELTA SOCIEDAD

PIJADAS Y LLOBET

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL

BENITO CORTES VILLAVECCHIA

RAFAEL AMAT CARRERAS

PASEO DE GRACIA, 73 - TELEFONO 84147

BARCELONA

# AIDA

## ARGUMENTO

### ACTO PRIMERO

#### *Primer cuadro*

La escena representa una de las salas del grandioso palacio de Memfis, en la que Ramfis, Gran Jerarca, discute con Radamés, soldado del reino, sobre la inminente invasión de Egipto por los etíopes. El Sumo Sacerdote insinúa la conveniencia de que un joven guerrero se haga cargo de las fuerzas egipcias. Radamés, al quedarse solo, llevado de su fantasía, expresa su confianza de que él sea el elegido para este puesto de honor. La música es en punto algo sombría. Radamés, al pensar en su idolatrada Aida, una joven esclava de la corte de Menfis, canta la exquisita romanza «Celeste Aida», considerada por muchos como la mejor aria de esta ópera.

Aida fué capturada en una escaramuza contra los etíopes, y entre ella y Radamés ha nacido una pasión enternecedora. Radamés, en sus reflexiones, declara que si se le confía el mando del ejército y consigue derrotar al enemigo, depositará los trofeos de guerra a los pies de su amada.

TAPICERIAS Y ALFOMBRAS

*Alberto Tronc*

S. A.

RAMBLA DE CATALUÑA, 32 - TELEFONO 17476



Carla CASTELLANI



Elena NICOLAI

CENTRAL ESPECIFICOS UNIVERSIDAD

FARMACIA MARTIN SOLER

Plaza Universidad - Tallers • Teléfono 25555



SERVICIO  
A DOMICILIO

ESPECIALIDAD  
EN RECETAS

Al final de esta romanza, Amneris, hija del rey de Egipto, entra en la sala e insinúa, con gran delicadeza, que ella también ama secretamente a Radamés; pero el joven soldado habla solamente de sus esperanzas de mandar las fuerzas guerreras. Los celos empiezan a germinar en el pecho de Amneris y se intensifican todavía más cuando observa a Aida en el séquito del Rey, que entra en este momento con sus guardias. Radamés, al parecer, sólo tiene ojos para contemplar a la esclava, y Amneris, con la perspicacia de la mujer celosa, adivina los pensamientos del joven.

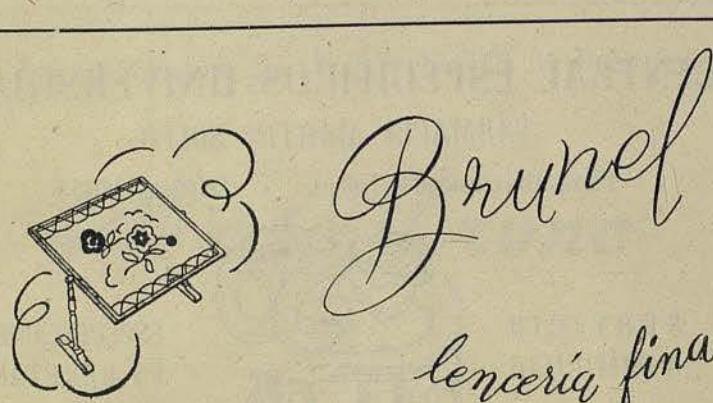
El Rey recibe un mensajero que le trae la noticia de que el Egipto ha sido invadido por el ejército etíope, bajo el mando del rey Amonasro. Al oír este nombre, Aida exclama aparte: «¡Mi padre!».

Los egipcios, ante ésta noticia, dominados por un entusiasmo bélico, piden a ritos que el ejército parta en seguida. Todos se reúnen y con gran exaltación cantan un emocionante himno al Egipto. Aida, sobrecogida por el pensamiento de que su amante va a mandar el ejército, une su voz a la de los demás, desarrollándose entonces una escena culminante en la que Radamés recibe solememente la bandera del mando.

Todos parten, excepto Aida, que al quedarse sola con sus emociones, canta la hermosa romanza «Retorna vincitor», en la cual muestra su lucha interior entre el amor de Radamés y el que siente por su patria.

#### Segundo cuadro

Aparece el templo de Vulcano, donde Ramfis y los sacerdotes del santuario se hallan congregados para dar la bendición.



Balmes, 228 y 230 (ent. Trav. y M. Cubi) - Tel. 85002 - BARCELONA



Mario Del MÓNACO

ALTA CALIDAD - MODELOS EXCLUSIVOS Y DE LUJO

*Calzados* MATAS

Consejo de Ciento, 298 (entre Paseo de Gracia y Rambla Cataluña)  
Teléfono 21618 - BARCELONA

dición, antes de su partida, a las fuerzas expedicionarias. En la parte posterior se oye un canto de alabanza al dios Ptah. Una de las sacerdotisas canta desde el fondo del escenario una melodía de estilo netamente egipcio. Entre las estrofas, los jerarcas cantan a coro, entonando armonías solemnes y profundas. La canción y el coro se repiten tres veces.

Ramfis inicia una plegaria, en la que, poco a poco, todos van tomando parte, destacándose sobre todas las demás la potente voz de Radamés.

#### ACTO SEGUNDO

##### *Primer cuadro:*

Aposento de Amneris, cuyas esclavas la están adornando para celebrar el regreso de Radamés, vencedor de los etíopes. La princesa habla con gran exaltación de su amor por el héroe que vuelve. Varias esclavas ejecutan caprichosas danzas para entretenimiento de la hija del Rey; pero ella no piensa más que en Radamés.

Aida se acerca, y al verla, Amneris se dispone a vengarse de la inocente y afligida joven. Pretende simpatizar con ella, declarando que Radamés ha sido asesinado, y de esta manera obliga a la esclava a expresar sus más íntimas emociones. La Princesa, no pudiendo en este momento ocultar su ira, confiesa que también ella ama a Radamés y amenaza con quitar la vida a Aida. Por un momento la esclava desafía a la hija del Rey de Egipto; pero en seguida se arrepiente de ello, y pide humildemente perdón a Amneris. Esta ordena a Aida que ocupe el lugar que le corresponde como esclava en el séquito regio, y sale después seguida dócilmente por la esclava.



LA MAQUINA INDICADA PARA SU TRABAJO

RDA. UNIVERSIDAD, 37



Carlo TAGLIABUE

MUEBLES DE ARTE

# BUSQUETS

REGALOS DE CALIDAD

EXPOSICIONES DE BELLAS ARTES

Paseo de Gracia, 36

Teléfono 16825

BARCELONA

*Segundo cuadro*

Un cambio rápido de escena lleva al espectador a la entrada de la ciudad de Tebas. El Rey y su corte se han reunido para rendir homenaje al vencedor y su ejército. Las tropas egipcias entran, precedidas de los trompeteros y seguidas de carrozas, banderas, estatuas de dioses y tesoros conquistados al enemigo.

Por fin, Radamés es conducido en un trono, sostenido por varios esclavos.

La música de esta escena es probablemente la más conocida de toda la ópera, pues contiene la famosa «Marcha triunfal», en la que se usan trompetas hechas a imitación de las que se ven en estatuas y frisos alegóricos egipcios.

A continuación tiene lugar una danza marcadamente oriental, a la que sigue un resonante coro de bienvenida. Al entrar Radamés, el Rey desciende de su trono y se adelanta a abrazarlo. Un rupo de prisioneros etíopes es conducido a la escena y Aida reconoce entre ellos a su padre. Haciendo una seña a su hija para que no revele su rango, Amonasro apela a los sentimientos nobles del Rey de Egipto. Olvidándose de sí mismo, el monarca etíope sólo pide que se perdone la vida a los suyos. Radamés intercede en favor de los cautivos, recordando al Rey el voto que ha hecho, y pidiendo la vida y libertad de los etíopes capturados. El Rey cede, a condición de que se tome en rehenes a Aida y a su padre, añadiendo que Radamés recibirá en recompensa de sus servicios la mano de la Princesa Amneris. Aida y Radamés se miran con desesperación. Amonasro declara, en secreto, que

## CREACIONES MEIX

Guantería especializada en guantes largos, en todos los colores, para soiré y de gran vestir  
PASEO DE GRACIA, 11 (GALERIA CONDAL) TELEFONO 21525



Marco STEFANONI



Oscar POL

**F. CHASSAIGNE FRÈRES**

Pianos de cola - Pianos miniatura  
Exposición: VIA LAYETANA, 113

LO MAS NUEVO en JUGUETES

chiquito

BARCELONA

PASEO de GRACIA 90  
Teléfono 79991

REGALOS SELECTOS para RECIENTE NACIDOS

se vengará de sus vencedores, mientras que Amneris se deleita en su triunfo.

#### ACTO TERCERO

Una noche de luna a orillas del río Nilo. A un lado se ve la entrada del templo de Isis y al otro las resplandecientes aguas del río serpenteando en la distancia, entre palmeras y almejes. Desde el templo llega el canto de los sacerdotes. Aparece una lancha que conduce a Ramfis y a Amneris, los cuales desembarcan y entran en el templo, donde la primera ofrece rogativas para una boda feliz.

La orilla del río se queda solitaria. Con la esperanza de que Radamés acuda a este lugar, entra Aida tapada con un velo. Sola, canta la dulce romanza «Oh patria mía», en la que expresa su profundo amor por su país natal, que no espera ver nunca más. Con muy pocas esperanzas de que su amante acuda a la cita, cuando Aida está a punto de partir, su padre le sale al encuentro, y habiéndose apercibido del amor que reina entre el vencedor y Aida dice a ésta que si quiere contemplar una vez más las bellezas de su lejana patria, debe forzosamente descubrir el punto por donde va a pasar el ejército de los enemigos. Sus soldados están impacientes — continúa Amonasro — por dar el golpe definitivo y asegurar su venganza por la última derrota. Sólo se necesita la ayuda de Aida para obtener la victoria. Con el amor de Radamés por la joven y el amor de ésta por su patria se sabrá el secreto. «¿Qué es lo que me pides?», pregunta Aida indignada. «¡No, no!» Amonasro cambia la súplica por el mandato y ordena a su hija que obtenga el

## J. Carbonell Vilanova

Compro-Venta y Administración de Fincas

Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.<sup>o</sup>-2.<sup>o</sup>

Despacho de 3 a 5

Barcelona

Teléfono 54167



os principales fragmentos de

OPERAS

OPERAS COMPLETAS

MUSICA SELECTA

por los más destacados intérpretes

EN DISCOS



# ESMALTADOS CORAL

Primera casa de España en MUEBLES-DECORACION

MUNTANER, 179 (entre Córcega y París)

secreto de Radamés. Aida se niega a traicionar a su amante, y entonces su padre, enfurecido, le dice que ya no es una princesa etíope, sino una esclava de los Faraones.

Aterrorizada por las maldiciones y las amenazas de su padre, accede Aida a traicionar a Radamés. Amonasro, al oír que éste se aproxima se oculta tras unas palmeras. El joven guerrero egipcio canta a Aida su amor, pintándole un risueño porvenir para cuando haya vuelto triunfante de las batallas y obtenga el permiso del Rey para unirse a la mujer que ama.

Aida, menos confiada, le recuerda que Amneris está decidida a hacerlo su esposo, y sería terrible su venganza al verse repudiada. «El único camino que nos queda —dice Aida con intención— es huir juntos». Radamés la escucha fascinado; mas no se decide a abandonar su patria. Entonces Aida, ofendida por la negativa de su amante, le dice que la abandone si ya no la ama. «¡Oh, no, huiremos entonces! —exclama él con pasión, vencido por el exaltado fervor que le ha inspirado Aida y deslumbrado por su fascinadora belleza y por la fuerza misteriosa de la noche—. «Sí, huyamos de estos odiados muros», repite Radamés con exaltación en este dúo, que es, sin duda, una de las más maravillosas páginas de Verdi.

Cantando el amor que ha de guiar sus pasos por la senda, deteniéndose. «¿Por qué camino evitaremos encontrarnos

**Chacho**  
JUGUETES  
SELECCIONADOS Y DE CALIDAD

MUNTANER, 166 + Teléf. 80162  
ENTRE ROSELLÓN Y CÓRCEGA

FINO "CARRIZOSA"



OLOROSO SAN JULIAN

VIRREY

BRANDY VIEJISIMO

J. L. DE CARRIZOSA Y GARVEY - JEREZ

con los soldados?» «Por las gorjas del Nápata iremos — contesta Radamés—. Desde esa senda hemos escogido atacar a los etíopes. Por eso estaré libre de soldados hasta mañana». Sale Amonasro de su escondite, y entonces Radamés comprende, demasiado tarde, que su amor le ha hecho revelar los planes del ejército. Desconcertado, no sabe qué hacer, y Amneris, que con el Gran Jerarca sale del templo, con un grito desdenoso de «¡Traidor!» llama a los sacerdotes. En la confusión Radamés hace que Aida y Amonasro huyan, y después se entrega a los guardias, que lo prenden para llevarlo a sufrir la vergüenza de un juicio por traidor.

ACTO CUARTO

Primer cuadro

La primera escena de este acto representa el aposento de Amneris, con una puerta que conduce a la celda de Radamés. La Princesa da orden de que lleven al prisionero ante su presencia. Le ofrece la vida si renuncia al amor de Aida. Radamés rechaza con desdén las proposiciones de



## La Casa de las Lámparas

CREACIONES

Bronces Artísticos

Arañas Cristal

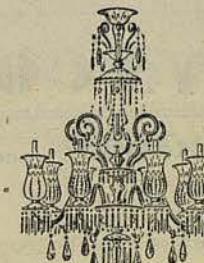
Decoración

Candelabros



25

años  
de éxitos



Regalos Selectos

Luminotecnia

Lista de

Bodas



Exposición y Venta:  
Hospital, 30 - Tel. 16829

BARCELONA

# AUGER Y JUBANY, S. A.

FINCAS

Casa Fundada en 1919

Amneris, diciendo que prefiere morir antes que ser falso a su idolatrada Aida. Vuelven los guardias y se lo llevan al calabozo.

#### Segundo cuadro

Esta escena representa una sala del palacio del Rey, con una puerta que conduce a la sala subterránea, donde se halla reunido el tribunal que va a juzgar a Radamés. Todo demuestra con qué prontitud se procede al castigo del desgraciado. Amneris se queda sola. Radamés y los jueces se hallan debajo.

Amneris, dominada por una exaltación indescriptible, anda desesperada de un lado a otro. Se oyen distintamente las voces de los acusadores de Radamés. Amneris se arrepiente, aunque tarde, de la acción que acaba de cometer. Oye al Gran Jerarca que por tres veces acusa a Radamés de ser pérvido y falso. Durante estas tres acusaciones permanece ella en silencio, y por tres veces los sacerdotes lo denuncian como traidor a su patria. Al cabo de un rato salen de la gruta, y cruzan la sala. Radamés no está con ellos. Amneris, impulsada por otras emociones, los ataca con furia. Los sacerdotes se van con toda calma, declarando que nada pueden hacer para salvar a Radamés.

#### Tercer cuadro

La última escena de este acto es el punto culminante de la ópera. Hay en escena dos pisos; el de abajo representa el calabozo oscuro donde Radamés se halla encerrado, condenado a morir de hambre poco a poco. En la parte de arriba, puede verse el resplandeciente templo de Ptah, donde los sacerdotes entonan sus cantos extraños y colocan la últi-

## LA PINACOTECA

MARCOS Y GRABADOS

EXPOSICIONES  
PERMANENTES

de HIGINIO GARCIA  
suc. de Gaspar Esmatges

Paseo de Gracia, 34  
Teléfono núm. 13704  
BARCELONA

ma piedra, que impedirá para siempre que la luz del día penetre en la bóveda subterránea que ocupa Radamés. El joven soldado se ha resignado a su muerte, y se halla envuelto en la más profunda obscuridad. De repente, sin embargo, oye que una voz conocida pronuncia su nombre. Se vuelve, y en la obscuridad abraza a su dulce Aida.

Habiéndose enterado ésta del peligro que corría su amante, resolvió, en un arranque de pasión profunda, morir en su compañía. Para probar su amor, se esconde secretamente en la bóveda subterránea, a fin de expirar amorosamente al lado de Radamés.

El último dúo de los amantes es por todos conceptos digno de esta grandiosa ópera. Sus últimas melodías se confunden con los cantos de los sacerdotes que están encima en el templo. Contemplando ante ellos visiones de felicidad eterna, que en sus últimas horas de tortura les sirven de consuelo y les infunden el ánimo y la entereza necesarios para hacer frente a su triste fin, los dos amantes se despiden del mundo confundidos en un dulce y tierno abrazo de amor.

## GIUSEPPE VERDI

Giuseppe Verdi nació el 10 de octubre de 1813 en Roncole (pueblo del ducado de Parma) y murió el 27 de enero de 1901, en Busseto, cerca de Parma. Sus padres regentaban una hostelería y eran de condición muy humilde. El pequeño Giuseppe, que muy pronto manifestó una gran disposición por la música, se inició en la misma gracias a las lecciones



## BIBLIOTECA CULTURAL UNIVERSITAS

20 TOMOS

Colaboradores: Azorín, Menéndez Pidal, Gómez de la Serna, Eugenio d'Ors, Machado, Marqués de Lozoya, Ballesteros, Pijoan, Mistral, etc., etc.

SOLICITE CONDICIONES DE ADQUISICIÓN

EXCLUSIVAS EDITORIALES, E. P. - Av. J. Antonio, 621 (ch. Via Layetana) - Tel. 17876 - BARCELONA

VINOS  
**FOLCH**

NAVIDAD - FIN DE AÑO - REYES  
Telefóne al n.º 77441 y sin compromiso  
facilitaremos a Vd. precios de cham-  
pagnes, vinos generosos y lo que deseé  
MUNTANER, 262

del organista del pueblo. Al cabo de tres años, Verdi podía substituir al maestro en los servicios litúrgicos y hasta los dieciocho conservó este puesto. Debido a la generosidad de un gran amante de la música que había puesto una fe extraordinaria en el talento del joven organista de Roncole, Verdi pudo trasladarse a Milan y estudiar en aquel famoso centro musical. Su maestro fué Lavigna, del teatro de la Scala, quien le dió una sólida educación, enseñándole todos los secretos de la composición. Al mismo tiempo, al lado de su maestro, Verdi sintió nacer su vocación por el teatro. Debió satisfacer sus ansias al presentar en el glorioso escenario de la Scala su primera ópera *Oberto di San Bonifacio*, que fué merecedor de un éxito bien lisonjero. A partir de este momento su carrera fué una ininterrumpida ascensión por los caminos de la gloria. Siguieron, una tras otra, *Nabucodonosor*, *I lombardi*, *Ernani*, *Macbeth*, *Luisa Miller*, etc.

A pesar de los méritos indiscutibles de esta producción, el autor no había alcanzado todavía la plena madurez de su talento, no había revelado aún su estilo personal, su impresionante lirismo, que habían de encumbrarle, hasta situarle en el lugar más preeminente entre los compositores dramáticos de su tiempo.

La verdadera revelación del arte verdiano data de su trilogía *Rigoletto* (1852), *Il trovatore* (1853) y *Traviata* (1853) que han llegado a ser sus tres obras más populares.

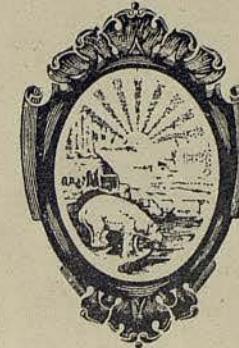
**"Foramen"**

CEPILLO DENTAL  
(PATENTADO)



P E L E T E R I A

*La Siberia*



FUNDADA EN 1890

RAMBLA DE CATALUÑA, 15 - TEL. 10373  
BARCELONA

LLOPIS Y MARCÓ S.L. electricistas instaladores  
MUNTANER, 19 - BARCELONA de la Sociedad del

## GRAN TEATRO DEL LICEO



Augusto CARDI



Juan MAGRIÑÁ

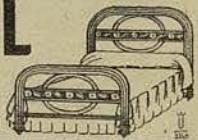


Maria de ÁVILA

## CAMAS DE METAL

FABRICACION **BARNES**  
REPARACION "FABRICAT"  
ARAGON, 239, Pral — Tel. 73851.

CONTADO  
PLAZOS



*Acompáñe  
su lectura predilecta  
con una copa de*



# CALISAY

C.S.C. n.º 6643  
F-44-4

Ensaye pronto  
esta práctica  
nigiénica y  
agradable

*Elizabeth Arden*



Acostumbre a sus hijos a desinfectar la boca y la garganta dejando fundir lentamente en la boca una pastilla de

# FORMITROL

**WANDER**

para evitar el contagio de anginas,  
resfriados, gripe y otras infecciones  
de las vías respiratorias.

Consulte a su médico.

Tubos de 15 y 30 pastillas en todas las farmacias.



# Manos bellas

suaves y resistentes  
al frío, sin temor al  
deporte ni a los que  
haceres habituales  
podrá siempre tener  
las con la excelente  
creación Maxims  
a base de  
**Glico-Gelanina**



Preserva manos, brazos, esco-  
te, de todo frío, quitando rá-  
pidamente las grietas y aspe-  
rezas de la piel.



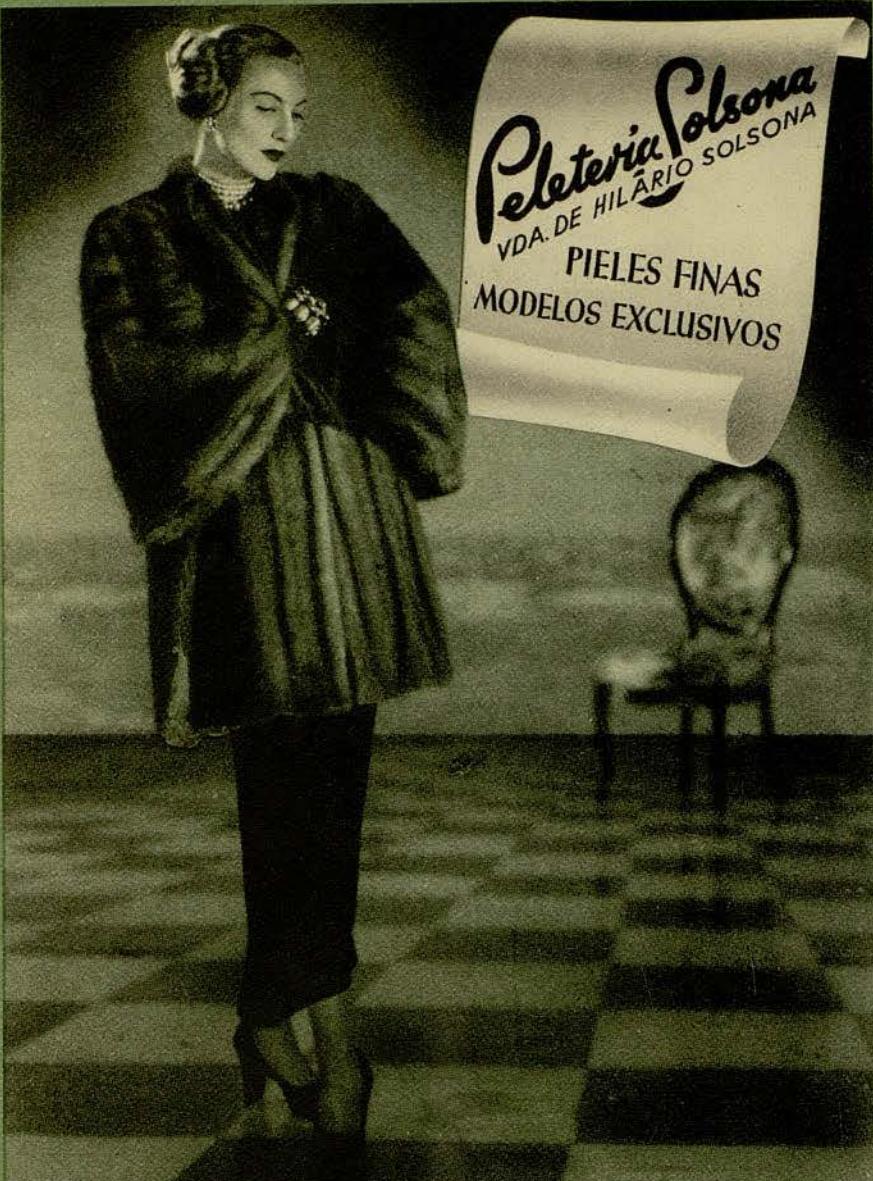
ALTA  
COSTURA

"Reigbert"

AV. JOSÉ ANTONIO, 600

(entre Balmes y Pl. Universidad)

TELÉFONO 11.052



PL. CATALUÑA, 9 PRAL. T.L. 12437 · BARCELONA

# REIG

Casa fundada en 1850

MOBILIARIOS COMPLETOS

Y

MUEBLES AUXILIARES

DE

ALTA CALIDAD

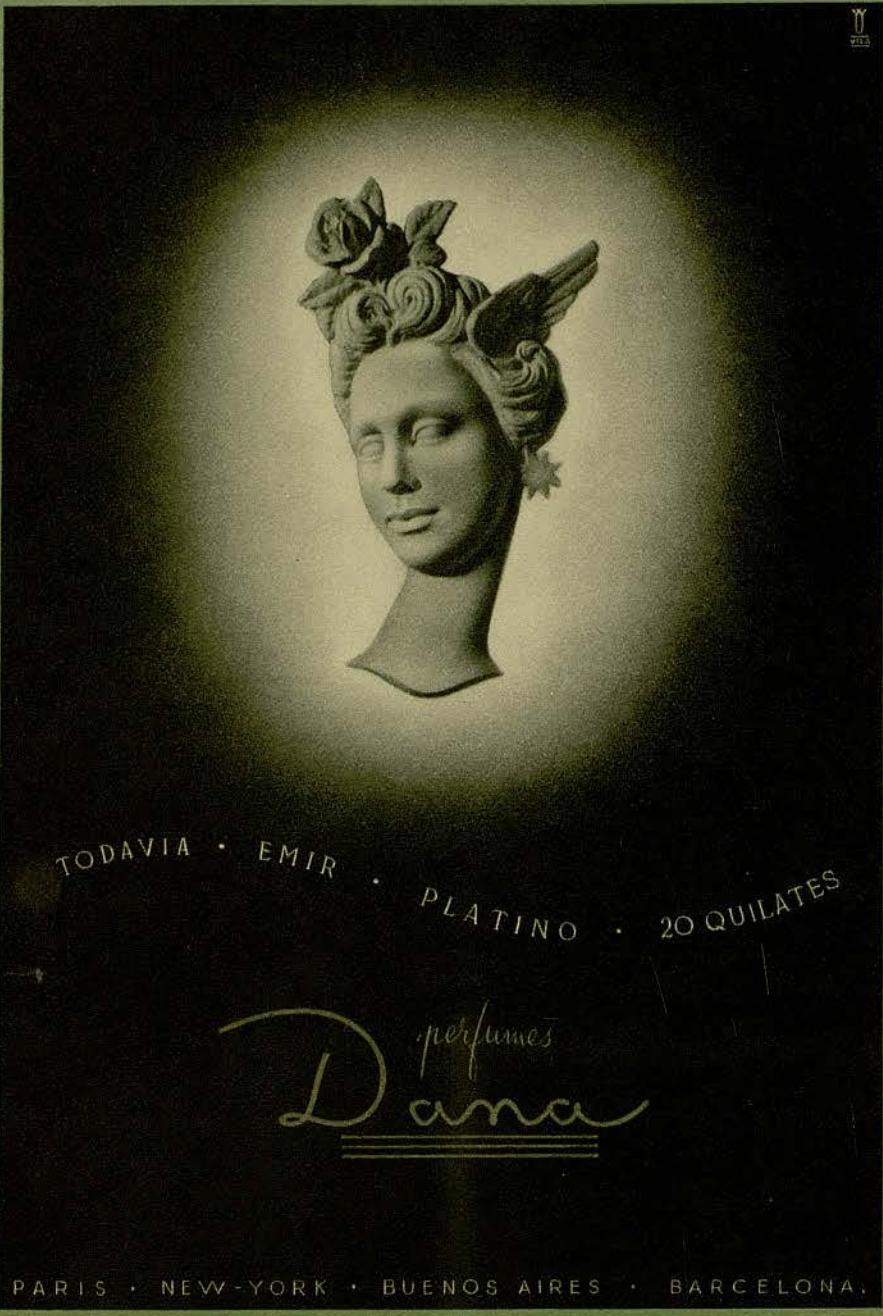
Paseo de Gracia 15  
BARCELONA



*¡Un postre exquisito!*

EL FLAN CON  
LEGITIMO  
RHUM NEGRITA

BARDINET



A black and white advertisement for Banco de la Propiedad. At the top is a circular illustration of a multi-story building, framed by a decorative scroll banner with the years "1930" and "1942". Below the illustration, the bank's name "BANCO DE LA PROPIEDAD" is printed in large, bold letters, followed by "CAPITAL: 10.000.000 DE PESETAS". The central part of the page lists the bank's branches: "CASA CENTRAL BARCELONA" (Gerona, 2 (Ronda de San Pedro)), "SUCURSALES MADRID" (Plaza de la Independencia, 5), "VALLADOLID" (Santiago, 29 y 31), and "ZARAGOZA" (Costa nr. 2). Below these, "AGENCIAS" are listed: "BADALONA" (Cruz, 47), "HOSPIALET DEL LLOBREGAT" (Santa Eulalia, 91), and "TARRASA" (Calle del Paseo, 7). A small note indicates "AGENCIA URBANA - SAN ANDRÉS DE PALOMAR: Calle San Andrés, 104". The bottom section contains two large, stylized letters "B" and "P" flanking the text "PRIMERA INSTITUCIÓN EN ESPAÑA". To the right of the "B" is a paragraph about the bank's services, and to the left of the "P" is another paragraph.

1930 1942

BANCO DE LA PROPIEDAD  
CAPITAL: 10.000.000 DE PESETAS

CASA CENTRAL  
**BARCELONA**  
Gerona, 2 (Ronda de San Pedro)

SUCURSALES  
**MADRID**  
Plaza de la Independencia, 5

**VALLADOLID**  
Santiago, 29 y 31

**ZARAGOZA**  
Costa nr. 2

AGENCIAS

**BADALONA** Cruz, 47      **HOSPIALET DEL LLOBREGAT** Santa Eulalia, 91      **TARRASA** Calle del Paseo, 7

AGENCIA URBANA - SAN ANDRÉS DE PALOMAR: Calle San Andrés, 104

**PRIMERA INSTITUCIÓN EN ESPAÑA**

DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A COORDINAR LAS FUNCIONES ADMINISTRATIVAS DE LA RIQUEZA INMOBILIARIA, CON TODOS LOS SERVICIOS BANCARIOS DE INTERÉS PARA LA MISMA.

ADMINISTRACIÓN DE FINCAS • ANTICIPOS SOBRE ALQUILERES • COMPRA • VENTA • ANTICRÉSIS • BANCA • VALORES • CUPONES • DEPÓSITOS • CAJAS ALQUILER • CAJA DE AHORROS • CAMARA ACORAZADA  
ASESORÍA JURÍDICA • ASESORÍA TÉCNICA.

B P

*Los Maestros de la Relojería Ginebrina*  
PATEK, PHILIPPE & CÍA.



CONCESIONARIO

UNION SUIZA DE RELOJERIA DUWARD, S.A.

AVDA. GLMO. 482

TELEF. 84129



VIA AUGUSTA, 1

BARCELONA